

TANITA

Monitoring Your Health

Digital Scale

Balance numérique
Báscula (Pesa) Digital
Balança digital

Models HD-305, HD-313, HD-314, HD-316

Operating Instructions / Mode d'emploi / Instrucciones para la Operación / Instruções operacionais

- ➊ Measuring Platform
- ➋ LCD Display
- ➌ Battery Compartment on Bottom of Scale
- ➍ Weight Mode Switch on Bottom or Side of Scale
- ➎ Reset Switch

- ➊ Plate-forme
- ➋ Écran d'affichage
- ➌ Compartiment des piles, sous la balance
- ➍ Commutateur des modes lb et kg
- ➎ Interrupteur de remise à zéro

Specifications:

Maximum Capacity : 330lb (150kg / 23st 8lb)

Graduation : 0.2lb (0.1kg / 0.2lb)

Power Supply : 4 batteries—included
AA (UM-3), DC 6V

Power Consumption : 60 mA maximum

Weight may be displayed in lb, kg, or st. lb.

After Sales Service

Please contact the Tanita office nearest you regarding operation or trouble, request for repair, and/or placement of an order for parts or products.

Caractéristiques:

Charge maximale : 150kg

Gradation : 0.1kg

Alimentation : 4 piles – incluses
AA (de type UM-3), CC 6V

Consommation d'énergie : 60 mA au maximum

Le poids peut être affiché en lb, en kg ou en st. lb.

Service après-vente

Veuillez communiquer avec le bureau Tanita le plus proche de votre domicile si vous souhaitez obtenir des renseignements sur son fonctionnement ou sur la façon de résoudre certains ennuis, ou encore pour obtenir des réparations ou commander des pièces ou des produits.

Tanita Corporation

14-2, 1-Chome, Maeno-Cho
Itabashi-Ku, Tokyo, Japan 174-8630
Tel: +81(0)-3-3968-2123
Fax: +81(0)-3-3967-3766
www.tanita.co.jp
ISO 9001 Certified

Tanita Corporation of America Inc.

2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005 USA
Tel: +1-847-640-9241
Fax: +1-847-640-9261
www.tanita.com
(800)Tanita-8 (USA & Canada Only)

Tanita France S.A.

Villa Labrouste
68 Boulevard Bourdon
92200 Neuilly-Sur-Seine France
Tel: +33 (0)-1-55-24-99-99
Fax: +33(0)-1-55-24-98-68
www.tanita.fr

Tanita Health Equipment H.K. Ltd.

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza
62 Mody Road, Tsimshatsui East
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2838 7111
Fax: +852 2838 8667

- ➊ Plataforma de Medición
- ➋ Pantalla de Tipo LCD
- ➌ Compartimiento para las Baterías, Situado en la Parte Inferior de la Báscula (Pesa)
- ➍ Conmutador de Unidad de Peso, Situado en la Parte Inferior o a un Costado de la Báscula (Pesa)
- ➎ Interruptor de reposición

Detalles Técnicos:

Capacidad Máxima : 330lb (150 kg)

Graduación : 0.2 lb (0.1 kg)

Alimentación : 4 baterías (que se incluyen),
tamaño AA (UM-3), 6 V de CD

Consumo de energía : Máximo de 60 mA

La pantalla puede mostrar el peso en lb, kg, o st. lb.

Servicios de Posventa

Póngase en contacto con la oficina Tanita más cercana en relación con cualquier pregunta sobre la operación, problema, solicitud reparación, y /o para hacer un pedido de piezas o productos.

- ➊ Plataforma de medição
- ➋ Mostrador tipo LCD
- ➌ Compartimento de pilhas, no fundo da balança
- ➍ Comutador de unidades de peso, no fundo ou no lateral da balança
- ➎ Botão de Reset

Especificações:

Capacidade máxima : 330lb (150 kg/ 23st 8lb)

Graduação : 0,2lb (0,1 kg / 0,2lb)

Suprimento de energia : 4 pilhas – inclusas
Tamanho AA (UM-3), DC 6V

Consumo de energia : 60 mA máximo

O peso pode ser apresentado em lb, kg ou no sistema de st. lb.

Serviço de manutenção

Caso tiver algum problema ou pergunta sobre a operação, pedido de reparo e/ou encomenda de peças ou produtos, favor entrar em contato com a nossa repartição mais próxima da sua casa.

Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

Avis de la Commission fédérale des communications des États-Unis

Cet appareil a été vérifié et jugé conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe B, selon la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les résidences. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et, à défaut d'être installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de nuire aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation quelconque. Si cet appareil nuit à la réception de la radio ou de la télévision, ce que l'on peut déterminer en fermant et en ouvrant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de corriger la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise reliée à un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien spécialisé en radio et télévision.

Modifications

La FCC exige que l'utilisateur soit avisé du fait que toute modification apportée à l'appareil sans l'approbation de la Tanita Corporation risque d'entraîner l'annulation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE. UU.

Se han hecho pruebas de este equipo, y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina, en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no está instalado y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o de televisión, que se puede determinar al encender y apagar el equipo, entonces se sugiere al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reorientar o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto a aquel al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el vendedor o con un técnico con experiencia en radio o televisión, para que le proporcione ayuda.

Modificaciones

La FCC requiere que se notifique al usuario que cualquier cambio o modificación que se efectúe a este dispositivo, que no sea aprobado expresamente por Tanita Corporation, podría anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Aviso da Comissão Federal de Comunicações (FCC) dos Estados Unidos

Este aparelho foi testado e aprovado de que cumpre os limites estabelecidos para os aparelhos digitais da classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Estes limites foram estabelecidos para assegurar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais nas instalações residenciais. Este aparelho gera, usa e pode emitir energia de rádio-frequência, e se não for instalado e usado seguindo as instruções, pode causar interferências prejudiciais a rádio comunicações. Entretanto, não há garantia de que não vai ocorrer interferência nas instalações particulares. Se este aparelho causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, que se podem determinar ligando e desligando o aparelho, aconselha-se ao usuário a tentar corrigir a interferência por meio de uma das seguintes medidas:

- Oriente novamente ou coloque novamente a antena de recepção.
- Aumente a distância entre o aparelho e o receptor.
- Ligue o aparelho na tomada de um circuito diferente daquele em que está ligado o receptor.
- Consulte o revendedor ou um técnico que tenha experiência em rádio e televisão, para pedir ajuda.

Modificações

A FCC exige que o usuário seja avisado de que qualquer troca ou modificação que se efetue a este aparelho, que não sejam expressamente aprovadas pela Tanita Corporation, poderá implicar na anulação do direito do usuário de operar este aparelho.

Features

- Digital accuracy and reliability.
- Classic simplicity fits any decor.
- Durable construction; non-skid surface.
- "Lo" message appears when batteries need replacing.

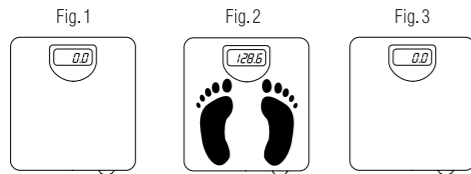
Before Use

Select your preferred weight mode (lb, kg, or st. lb) using the Weight Mode Switch.

Placing scale

The scale should be used on a hard even surface for accurate weighing. Not recommended for use on carpeted surfaces.

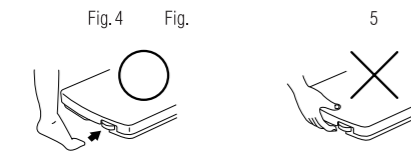
Instructions for Use



1. Tap the Reset Switch with your toe. When "0.0" shows on the display, step on the scale (Fig. 1).
2. The display shows your body weight (Fig. 2).
3. Step off the scale. The display returns to "0.0" (Fig. 3). The unit then turns off automatically.

Note: "OL" will appear on the display when the scale's weight capacity is exceeded.

Precautions



To recalibrate the scale, gently tap the Reset Switch with your toe (see Fig. 1). Do not place your hand on the scale while recalibrating (see Fig. 2); if you do, "-0.2" or "-0.4" will be displayed. Using your toe, tap the Reset Switch again to display "0.0."

Care and Maintenance

- Place the scale in an area free from heating equipment, high humidity, or extreme temperature changes.
- Never submerge the scale in water or spill chemical liquids on it. To clean, use a dampened cloth and mild detergent.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit.

Caractéristiques

- Balance numérique précise et fiable.
- D'une simplicité classique, convenant à tous les décors.
- Construction durable et surface antidérapante.
- Message (« Lo ») apparaissant à l'écran lorsque les piles sont faibles.

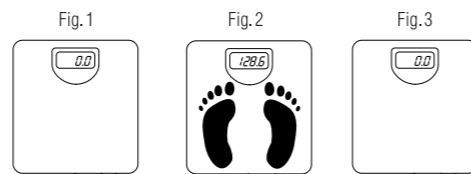
Avant d'utiliser la balance

Choisissez votre unité de mesure préférée (lb, kg ou st. lb) avec le commutateur des modes de poids.

Installation du pèse-personne

Placez le pèse-personne sur une surface dure et plane pour assurer la précision de la pesée. Il n'est pas recommandé de l'utiliser sur des surfaces moquetées.

Mode d'utilisation



1. Enfoncez l'interrupteur de remise à zéro avec le gros orteil. Lorsque l'écran affiche « 0.0 », montez sur la balance (Fig. 1).
2. L'écran affiche votre poids (Fig. 2).
3. Descendez de la balance. L'appareil se ferme automatiquement (Fig. 3).

Nota : Si la charge maximum est dépassée, l'écran indiquera « OL ».

Précautions



Pour réétalonner la balance, enfoncez doucement l'interrupteur de remise à zéro avec le gros orteil (voir la figure 1). Ne placez pas la main sur la balance pendant le réétalonnage (voir la figure 2), car l'affichage indiquerait "-0.2" ou "-0.4". Enfoncez de nouveau l'interrupteur de remise à zéro avec le gros orteil pour afficher "0.0".

Soins et entretien

- Placez la balance à l'écart de l'équipement de chauffage et mettez-la à l'abri de l'humidité excessive ou des variations extrêmes de température.
- Ne plongez jamais la balance dans l'eau et ne versez jamais de produits chimiques liquides dessus. Pour nettoyer la balance, servez-vous d'un linge humide et d'un détergent doux.
- Évitez de faire subir des vibrations ou des chocs trop violents à l'appareil.

Características

- Confiabilidad y precisión digital.
- Simplicidad clásica, que armoniza con cualquier decorado.
- Construcción duradera; superficie antideslizante.
- Mensaje "Lo" (baterías débiles), que aparece cuando hay que reemplazar las baterías.

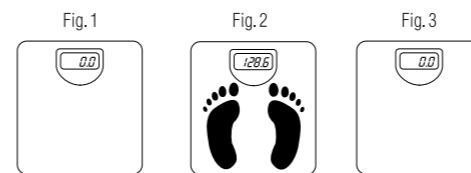
Antes de Usar

Seleccione el modo de paso preferido (lb, kg, o st. lb) utilizando el selector de modo de peso.

Situación de la báscula

La báscula se debe usar en una superficie dura y nivelada para dar un resultado exacto. No se recomienda utilizarla sobre superficies enmoquetadas.

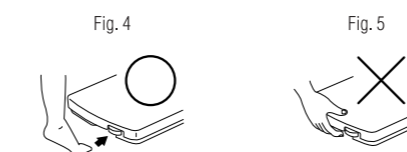
Instrucciones para el Uso



1. Presione el interruptor de reposición con el dedo de un pie. Espere hasta que "0.0" aparezca en la pantalla, y luego párese en la báscula (pesa) (vea la Fig. 1).
2. La pantalla muestra el peso de usted (vea la Fig. 2).
3. Bájese de la báscula (pesa). La pantalla vuelve a mostrar "0.0" (vea la Fig. 3). La unidad se apaga automáticamente.

Nota: Cuando se excede la capacidad de peso de la báscula (pesa), la pantalla mostrará "OL" (exceso de carga).

Precauciones



Para recalibrar la báscula (pesa), presione suavemente el interruptor de reposición con el dedo de un pie (vea la Fig. 1). No coloque su mano sobre la báscula mientras ésta esté recalibrándose (vea la Fig. 2); si lo hace, la pantalla mostrará "-0.2" o "-0.4". Utilizando el dedo de un pie, vuelva a presionar el interruptor de reposición para que la pantalla muestre "0.0".

Atención y Mantenimiento

- Coloque la báscula (pesa) en un área donde no haya equipo de calefacción, alta humedad o un cambio extremo de temperatura.
- Nunca sumerja la báscula (pesa) en agua ni derrame líquidos químicos sobre ésta. Para limpiarla, use un detergente suave con un paño (trapo) humedecido con agua.
- Evite un impacto excesivo o vibración a la unidad.

Características

- Confiabilidade e precisão digital.
- Simplicidade clássica, que harmoniza com qualquer decoração.
- Construção durável e superfície anti-derrapante.
- Aparece no mostrador a mensagem "Lo", quando as pilhas devem ser trocadas.

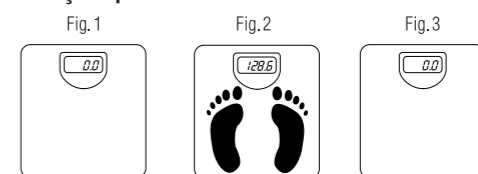
Antes de usar

Selecione a unidade de peso de sua preferência (lb, kg ou sistema de st. lb), usando o botão de modo de peso.

Colocação da balança

A balança deve ser colocada numa superfície plana e dura, para conseguir medição precisa. Não é recomendado usar a balança colocada em lugar atapetado.

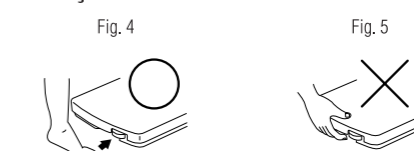
Instruções para usar



1. Pressione e solte rapidamente o botão de Reset, com o dedo dos pés. Espere até que apareça "0.0" no mostrador e então suba na balança. (Fig. 1)
2. O mostrador apresenta o seu peso. (Fig. 2)
3. Desça da balança. Novamente aparece "0.0" no mostrador. (Fig. 3). O aparelho se desliga automaticamente.

Nota: Quando a carga exceder a capacidade máxima da balança, aparece "OL" no mostrador.

Precauções



Para recalibrar a balança, pressione suavemente e solte rapidamente o botão de Reset, com o dedo dos pés. (Fig. 1) Não coloque a mão na balança enquanto se efetua a recalibração (Fig. 2), porque se você fizer isso, o mostrador indicará "-0.2" ou "-0.4". Nesse caso, você deve novamente pressionar suavemente e soltar rapidamente o botão de Reset, com o dedo dos pés, até que apareça "0.0" no mostrador.

Cuidados e manutenção

- Coloque a balança nos recintos em que não hajam aparelhos de aquecimento, alta umidade nem variações extremas de temperatura.
- Jamais deixe submergir a balança na água, nem derrame nela produtos químicos líquidos. Para limpá-la, use um pano umedecido com água e detergente suave.
- Evite causar vibrações ou impactos violentos sobre o aparelho.